

# FUSION® MS-RA70/MS-RA70N

SISTEMA DI INTRATTENIMENTO PER LA NAUTICA  
MANUALE UTENTE



ITALIANO

**FUSION®**  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

© 2015–2016 Garmin Ltd. o sue affiliate

Tutti i diritti riservati. Ai sensi delle norme sul copyright, non è consentito copiare integralmente o parzialmente il presente manuale senza il consenso scritto di Garmin. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto del presente manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) per gli attuali aggiornamenti e ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.

Garmin®, il logo Garmin, FUSION® e il logo Fusion sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

Apple®, il logo Apple, iPod touch® e iPhone® sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Android™ è un marchio di Google Inc. Il marchio e il logo Bluetooth® appartengono a Bluetooth SIG, Inc. e il loro uso da parte di Garmin è concesso su licenza. NMEA®, NMEA 2000® e il logo NMEA 2000 sono marchi registrati del National Marine Electronics Association. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Concepito per iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 e iPod touch (5a e 6a generazione).

"Concepito per iPod e iPhone" indica che un accessorio elettronico è stato appositamente progettato per il collegamento rispettivamente con un iPod o un iPhone e che lo sviluppatore attesta che l'accessorio è conforme agli standard di prestazione Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. Tenere presente che l'uso di questo accessorio con un iPhone potrebbe influire sulle prestazioni della rete wireless.

A02834 B02834

# Sommario

Disegni di ingombro dello stereo	7
Dimensioni della parte anteriore	7
Dimensioni della parte laterale	7
Dimensioni della parte superiore	7
<b>Indice</b>	<b>8</b>

<b>Operazioni preliminari</b>	<b>1</b>
Comandi dello stereo	1
Uso della manopola per selezionare le voci	1
Selezione di una sorgente	1
Immissione di testo	1
Regolazione della luminosità e del contrasto della retroilluminazione	1
Schermo dello stereo	1
Connessione del lettore multimediale	1
Compatibilità del dispositivo USB	2
Collegamento di un dispositivo USB	2
Collegamento di un dispositivo ausiliario	2
Collegamento dello stereo a un orologio Garmin®	2
Regolazione del volume	2
Regolazione dei toni	2
Zone degli altoparlanti	2
<b>Riproduzione di un dispositivo Bluetooth</b>	<b>3</b>
Collegamento di un dispositivo Bluetooth compatibile	3
Informazioni sulla portata di Bluetooth	3
Selezione di una sorgente Bluetooth differente	3
Impostazioni della sorgente Bluetooth	3
Applicazione per smartphone FUSION-Link	3
<b>Riproduzione del dispositivo USB</b>	<b>3</b>
Controllo della riproduzione musicale su un dispositivo Apple o Android	4
Controllo della riproduzione musicale su un'unità flash USB	4
Riproduzione casuale	4
Impostazione della ripetizione di un brano	4
<b>Radio</b>	<b>4</b>
Impostazione della regione di sintonizzazione	4
Cambio della stazione radio	4
Preselezioni	4
Memorizzare una stazione	4
Selezione di una preselezione da un elenco	4
Rimozione delle preselezioni	4
<b>Riproduzione DAB</b>	<b>5</b>
Impostazione della regione di sintonizzazione	5
Ricerca di stazioni DAB	5
Modifica delle stazioni DAB	5
Selezione di una stazione DAB da un elenco	5
Selezione di una stazione DAB da una categoria	5
Preselezioni DAB	5
Memorizzare una stazione DAB	5
Selezione di una preselezione DAB da un elenco	5
Rimozione delle preselezioni DAB	5
<b>Impostazioni generali</b>	<b>5</b>
<b>Ulteriori opzioni di controllo dello stereo</b>	<b>6</b>
Telecomandi cablati opzionali	6
FUSION-Link	6
Controllo audio con NMEA 2000	6
<b>Appendice</b>	<b>6</b>
Registrazione del MS-RA70/MS-RA70N	6
Risoluzione dei problemi	6
Lo stereo non risponde alla pressione dei tasti	6
Lo stereo resta bloccato quando viene collegato a un dispositivo Apple	6
Lo stereo non rileva il dispositivo Apple connesso	6
L'audio Bluetooth viene interrotto da brevi pause	6
Lo stereo non visualizza tutte le informazioni sui brani dalla sorgente Bluetooth	6
Caratteristiche tecniche	6



## Operazioni preliminari

Questo manuale descrive le funzioni di entrambi i dispositivi FUSION® MS-RA70 e FUSION MS-RA70N. Solo il dispositivo FUSION MS-RA70N è compatibile con NMEA 2000® e tutti gli argomenti si riferiscono alla funzionalità NMEA 2000 che si applica solo al dispositivo FUSION MS-RA70N.

### Comandi dello stereo



Ghiera ①	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ruotare per regolare il volume.</li> <li>Premere per passare da una zona all'altra.</li> <li>Tenere premuto per almeno un secondo per regolare i livelli del subwoofer.</li> <li>Ruotare per scorrere i menu o regolare un'impostazione.</li> <li>Premere per selezionare l'opzione evidenziata.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per aprire un menu.</li> <li>Selezionare per tornare alla schermata precedente o al menu.</li> </ul>
	Selezionare per cambiare la sorgente ( <i>Selezione di una sorgente, pagina 1</i> ).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per passare alla traccia precedente, se si utilizza una sorgente applicabile.</li> <li>Sorgente AM o FM: <ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per sintonizzarsi sulla stazione precedente.</li> <li>Tenere premuto per una sintonizzazione più rapida (solo modalità manuale).</li> </ul> </li> <li>Sorgente AUX: selezionare per ridurre il guadagno della sorgente connessa.</li> <li>Sorgente DAB: selezionare per tornare alla stazione DAB precedente nell'ensemble. Quando si raggiunge l'inizio dell'ensemble corrente, lo stereo passa automaticamente all'ultima stazione disponibile nel precedente ensemble.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per passare alla traccia successiva, se si utilizza una sorgente applicabile.</li> <li>Sorgente AM o FM: <ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per sintonizzarsi sulla stazione successiva.</li> <li>Tenere premuto per una sintonizzazione più rapida (solo modalità manuale).</li> </ul> </li> <li>Sorgente AUX: selezionare per aumentare il guadagno della sorgente connessa.</li> <li>Sorgente DAB: selezionare per avanzare alla stazione DAB successiva nell'ensemble. Quando si raggiunge la fine dell'ensemble corrente, lo stereo passa automaticamente alla prima stazione disponibile nel successivo ensemble.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per accendere lo stereo.</li> <li>Quando lo stereo è acceso, selezionare per disattivare l'audio dello stereo.</li> <li>Tenere premuto per spegnere lo stereo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per sospendere o riprendere.</li> <li>Sorgente AM o FM: <ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per scorrere tra le modalità di sintonizzazione (automatica o manuale) e le preselezioni (se sono state salvate almeno due preselezioni).</li> <li>Tenere premuto per salvare questa stazione come predefinito.</li> </ul> </li> <li>Sorgente DAB: selezionare per cercare stazioni DAB.</li> </ul>

### Uso della manopola per selezionare le voci

È possibile utilizzare la manopola per evidenziare e selezionare voci sullo schermo.

- Ruotare la manopola per selezionare una voce sullo schermo.

- Premere la manopola per selezionare l'opzione evidenziata.

### Selezione di una sorgente

- Selezionare .
- Selezionare un'opzione:
  - Ruotare la manopola per evidenziare una sorgente.
  - Selezionare ripetutamente per evidenziare una sorgente.
- Premere la manopola per selezionare la sorgente.

### Immissione di testo

È possibile immettere testo per modificare i valori di alcuni campi di impostazioni sul dispositivo.

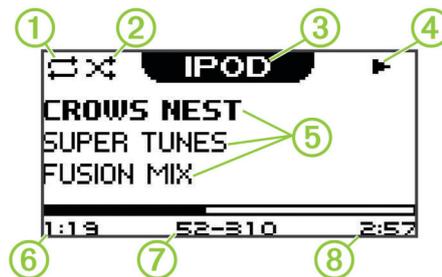
- In un campo delle impostazioni che consente di inserire del testo, selezionare per eliminare i caratteri esistenti.
- Utilizzare la manopola per scegliere una lettera, quindi premere la manopola per selezionarla.
- Aggiungere altre lettere per completare l'inserimento del testo.
- Selezionare per salvare il nuovo testo.

### Regolazione della luminosità e del contrasto della retroilluminazione

- Selezionare > **IMPOSTAZIONI** > **LCD**.
- Premere la manopola per selezionare la luminosità o il contrasto.
- Regolare la luminosità o il contrasto.
- Selezionare per uscire dal menu.

### Schermo dello stereo

Le informazioni visualizzate sullo schermo dello stereo variano a seconda della sorgente selezionata. Questo esempio mostra la riproduzione di una traccia dello stereo su un dispositivo digitale mobile iPhone®.



①	Icona di stato Ripeti
②	Icona di stato Casuale
③	Sorgente
④	Icona di stato Riproduzione
⑤	Dettagli della traccia (se disponibili)
⑥	Tempo trascorso
⑦	Numero della traccia corrente rispetto al numero totale di tracce nella sequenza brani (se disponibile)
⑧	Durata della traccia

### Connessione del lettore multimediale

#### ATTENZIONE

Scollegare sempre il lettore multimediale dallo stereo quando non è in uso e non lasciarlo sull'imbarcazione. Ciò consente di ridurre il rischio di furti e di danni causati da temperature estreme.

Non rimuovere il lettore multimediale e non utilizzare lo stereo distraendosi dalla guida dell'imbarcazione. Verificare e rispettare tutte le disposizioni nautiche e quelle di utilizzo.

Lo stereo è compatibile con una serie di lettori multimediali, inclusi gli smartphone e altri dispositivi mobili. È possibile collegare un lettore multimediale compatibile utilizzando una connessione wireless Bluetooth®, una connessione USB alla porta USB.

**NOTA:** se si collega un lettore multimediale supportato alla porta USB è necessario disattivare Bluetooth sul lettore multimediale oppure rimuovere l'associazione della connessione Bluetooth dallo stereo per evitare possibili problemi di riproduzione dei supporti.

### Compatibilità del dispositivo USB

È possibile utilizzare un'unità flash USB o il cavo USB in dotazione al lettore multimediale per collegare un lettore multimediale o un dispositivo mobile alla porta USB.

Lo stereo è compatibile con i dispositivi iAP2 Apple® come iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 e iPod touch® (5a e 6a generazione).

Lo stereo è compatibile con i dispositivi Android™ che supportano il protocollo Android Open Accessory (AOA).

**NOTA:** lo stereo non è compatibile con i dispositivi Android in modalità MTP o PTP. Consultare le istruzioni del dispositivo Android per il collegamento mediante AOA, se necessario.

Lo stereo è compatibile con lettori multimediali e altre periferiche di archiviazione di massa USB, incluse le unità flash USB. La musica sulle unità USB deve rispettare le seguenti condizioni:

- La periferica di archiviazione di massa USB deve essere formattata utilizzando il file system FAT32.
- I file musicali devono essere formattati come file MP3.
- Ciascuna cartella sul dispositivo di archiviazione può contenere un massimo di 250 file MP3.

### Collegamento di un dispositivo USB

È possibile collegare un dispositivo USB alla porta USB sullo stereo.

- 1 Individuare la porta USB sulla parte posteriore dello stereo.
- 2 Collegare il dispositivo USB alla porta USB.
- 3 Selezionare la sorgente USB.

### Collegamento di un dispositivo ausiliario

È possibile collegare diversi dispositivi ausiliari allo stereo. Tali dispositivi sono dotati di connettori RCA, di un'uscita di linea o di un'uscita dell'auricolare.

- 1 Individuare i connettori ausiliari sul fascio di conduttori.
- 2 Se necessario, collegare un cavo adattatore da RCA a 3,5 mm al dispositivo ausiliario.
- 3 Collegare il dispositivo ausiliario ai connettori RCA sul fascio di cavi.

### Regolazione del guadagno per il dispositivo ausiliario

È possibile regolare il guadagno per il dispositivo ausiliario collegato per usufruire di un livello di volume simile a quello di altre sorgenti multimediali. È possibile regolare il guadagno in incrementi di 1 dB.

- 1 Selezionare una sorgente ausiliaria.
- 2 Selezionare un'opzione:
  - Per aumentare il guadagno, selezionare ►►.
  - Per ridurre il guadagno, selezionare ◄◄.

Dispositivo ausiliario	Impostazioni di guadagno(dB) consigliate
Lettore multimediale portatile con uscita auricolare	da -9 dB a -6 dB
Lettore CD/DVD con uscita di linea	-6 dB
Lettore multimediale portatile con uscita di linea	0 dB

Dispositivo ausiliario	Impostazioni di guadagno(dB) consigliate
Console di gioco con uscita di linea	0 dB
Apparecchiatura audio/visiva precedente con uscita di linea (ad esempio, VHS o piastra di registrazione)	da 6 dB a 9 dB

**NOTA:** per usufruire della qualità audio ottimale durante l'uso di un lettore multimediale portatile con uscita auricolare, potrebbe essere necessario regolare il controllo del volume sul lettore multimediale, invece di regolare il guadagno.

### Collegamento dello stereo a un orologio Garmin®

Per un elenco degli orologi Garmin compatibili, visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com/marine](http://www.fusionentertainment.com/marine).

Per ulteriori informazioni sull'orologio, consultare il relativo manuale all'indirizzo [www.garmin.com/manuals](http://www.garmin.com/manuals).

- 1 Seguendo le istruzioni fornite nel manuale dell'orologio, installare l'app FUSION-Link™ dallo store Connect IQ™ sull'orologio.

- 2 Sullo stereo, selezionare la sorgente BT.

- 3 Selezionare  > **VISIBILE**.

Lo stereo rimane visibile per due minuti.

- 4 Posizionare l'orologio entro il raggio di copertura di 3 m (10 piedi) dello stereo.

**NOTA:** durante l'associazione, mantenersi a 10 m (33 piedi) dagli altri dispositivi ANT®.

- 5 Aprire l'app FUSION-Link sull'orologio.

La prima volta che si apre l'app sull'orologio, l'orologio esegue automaticamente l'associazione e si connette allo stereo. Se è necessario associare un altro stereo, nell'app FUSION-Link, selezionare **Impostazioni > Associa nuovo**.

- 6 Controllare la riproduzione audio utilizzando l'app FUSION-Link sull'orologio.

Una volta associati i dispositivi, questi si connettono automaticamente tra di loro quando sono accesi, quando si trovano nell'area di copertura e quando l'app è aperta sull'orologio.

### Regolazione del volume

- 1 Utilizzare la manopola per regolare il volume.
- 2 Se necessario, premere la manopola per passare da una zona all'altra.

**SUGGERIMENTO:** per controllare tutte le zone contemporaneamente, premere la manopola finché tutte le zone non vengono evidenziate.

### Regolazione dei toni

- 1 Selezionare  > **IMPOSTAZIONI > TONO**.
- 2 Utilizzare la manopola per regolare il livello.
- 3 Premere la manopola per passare a un tono differente.

### Zone degli altoparlanti

È possibile riunire gli altoparlanti in un'unica area nelle zone degli altoparlanti. In questo modo è possibile controllare il livello audio delle singole zone. Ad esempio, è possibile che si desideri un livello audio più basso in cabina e più alto sul ponte.

Le zone 1 e 2 sono alimentate dall'amplificatore di bordo, Classe AB. Per utilizzare le due uscite di linea e le due uscite del subwoofer, è necessario collegare amplificatori esterni.

È possibile impostare il bilanciamento, il limite del volume e il nome per ciascuna zona. È possibile impostare il livello del subwoofer per la zona zone 1.

### Configurazione delle zone degli altoparlanti

- 1 Selezionare  > **IMPOSTAZIONI > ZONA**.

2 Selezionare una zona.

3 Selezionare una o più opzioni:

**NOTA:** non tutte le opzioni sono disponibili per tutte le zone.

- Per collegare le zone 1 e 2, selezionare **COLLEGA ALLA ZONA 1** per attivare il pulsante di opzione (solo zona 2).
  - Per regolare il bilanciamento dell'altoparlante destro e sinistro per questa zona, selezionare **BILANCIAMENTO** e utilizzare la manopola per impostare il bilanciamento.
  - Per limitare l'uscita del volume massimo di questa zona, selezionare **LIMITE VOLUME** e utilizzare la manopola per impostare il limite.
  - Per impostare il filtro del subwoofer, selezionare **FILTRO SUBWOOFER** e utilizzare la manopola per impostare il livello (solo zona 1).
  - Per impostare il livello del subwoofer, selezionare **LIVELLO SUBWOOFER** e utilizzare la manopola per impostare il livello (solo zona 1).
- SUGGERIMENTO:** per aprire il livello del subwoofer da qualsiasi schermata, tenere premuta la manopola per tre secondi.
- Per denominare una zona, selezionare **IMPOSTA NOME ZONA** (*Immissione di testo, pagina 1*).

#### Collegamento delle zone

1 Selezionare  > **IMPOSTAZIONI** > **ZONA** > **ZONA 2**.

2 Selezionare **COLLEGA ALLA ZONA 1** per attivare il pulsante di opzione.

Quando le zone 1 e 2 sono collegate, **+** viene visualizzato tra le zone 1 e 2 sulla schermata del volume.

#### Regolazione del filtro del subwoofer

È possibile utilizzare l'impostazione relativa al filtro del subwoofer per controllare la frequenza massima del subwoofer, al fine di armonizzarla con il suono prodotto dagli altoparlanti e dal subwoofer. I segnali audio al di sopra della frequenza selezionata non vengono passati al subwoofer. L'impostazione si applica a entrambe le uscite del subwoofer.

1 Selezionare  > **IMPOSTAZIONI** > **ZONA** > **ZONA 1** > **FILTRO SUBWOOFER**.

2 Selezionare una frequenza.

3 Premere la manopola per salvare la selezione.

## Riproduzione di un dispositivo Bluetooth

È possibile associare allo stereo fino a otto dispositivi multimediali Bluetooth.

È possibile controllare la riproduzione utilizzando i tasti, ma non è possibile sfogliare la raccolta musicale. È necessario selezionare il brano o la sequenza brani sul dispositivo multimediale.

La disponibilità di informazioni sui brani come il titolo, il nome dell'artista e la durata delle tracce dipende dalla capacità del lettore multimediale e dell'applicazione musicale. Le icone di stato relative a casuale e ripetizione non sono supportate dalla tecnologia wireless Bluetooth.

### Collegamento di un dispositivo Bluetooth compatibile

È possibile riprodurre supporti da un dispositivo Bluetooth compatibile utilizzando una connessione wireless Bluetooth.

1 Selezionare la sorgente Bluetooth.

2 Selezionare  > **VISIBILE** per rendere visibile lo stereo al dispositivo Bluetooth compatibile.

**NOTA:** lo stereo è visibile solo per due minuti per impedire l'interruzione dello streaming audio tramite wireless Bluetooth. Se passano più di due minuti senza collegare un dispositivo compatibile, è necessario ripetere questo passo.

3 Attivare Bluetooth sul dispositivo Bluetooth compatibile.

4 Posizionare il dispositivo compatibile Bluetooth entro la portata di 10 m (33 piedi) dallo stereo.

5 Sul dispositivo Bluetooth compatibile, cercare i dispositivi Bluetooth.

6 Selezionare lo stereo dall'elenco dei dispositivi rilevati.

7 Attenersi alle istruzioni visualizzate per associare e connettersi allo stereo rilevato.

Durante l'associazione, il dispositivo Bluetooth compatibile può richiedere di confermare un codice sullo stereo. Lo stereo non visualizza un codice, ma si collega correttamente quando il messaggio viene confermato sul dispositivo Bluetooth.

8 Se il dispositivo Bluetooth compatibile non si connette immediatamente allo stereo, ripetere i passi da 1 a 7.

### Informazioni sulla portata di Bluetooth

Lo stereo e i dispositivi wireless Bluetooth hanno una portata di 10 m (33 piedi). Per prestazioni ottimali, il dispositivo wireless Bluetooth deve avere anche una linea di vista priva di ostacoli allo stereo.

### Selezione di una sorgente Bluetooth differente

Quando si dispone di più di un dispositivo Bluetooth associato allo stereo, è possibile selezionare una sorgente differente laddove necessario. È possibile collegare allo stereo fino a otto dispositivi Bluetooth.

1 Con la sorgente **BLUETOOTH** selezionata, selezionare .

2 Selezionare un dispositivo Bluetooth.

### Impostazioni della sorgente Bluetooth

Con la sorgente **BLUETOOTH** selezionata, selezionare .

**VISIBILE:** consente ai dispositivi Bluetooth di rilevare lo stereo.

Questa impostazione si disattiva automaticamente dopo due minuti per impedire la possibile interruzione dell'audio dopo l'associazione di un dispositivo Bluetooth allo stereo.

**RIMUOVI DISPOSITIVO:** rimuove il dispositivo Bluetooth dallo stereo. Per ascoltare nuovamente l'audio da questo dispositivo Bluetooth, è necessario associare nuovamente il dispositivo.

### Applicazione per smartphone FUSION-Link

Utilizzare l'applicazione FUSION-Link per smartphone sul dispositivo Apple o Android compatibile per regolare il volume dello stereo, cambiare la sorgente, controllare la riproduzione e configurare alcune impostazioni dello stereo.

L'applicazione comunica con lo stereo utilizzando la connessione Bluetooth per il dispositivo mobile. Collegare il dispositivo compatibile allo stereo mediante Bluetooth per utilizzare l'applicazione.

Per informazioni sull'applicazione per smartphone FUSION-Link per i dispositivi Apple o Android compatibili, accedere a Apple App Store<sup>SM</sup> o allo store Google Play<sup>TM</sup>.

## Riproduzione del dispositivo USB

È possibile collegare diversi lettori multimediali USB e smartphone allo stereo. Ad esempio, è possibile collegare uno smartphone Android, un'unità flash USB o un dispositivo Apple compatibile. La modalità di accesso alla sorgente USB dipende dal tipo di lettore multimediale collegato. Lo stereo è progettato

per essere utilizzato con una connessione USB alla volta. Scollegare un dispositivo USB prima di collegarne un altro.

**NOTA:** se si collega un lettore multimediale Apple alla porta USB sullo stereo, è necessario disattivare Bluetooth sul lettore multimediale oppure annullare l'associazione della connessione Bluetooth dallo stereo per evitare possibili problemi di riproduzione dei supporti.

Lettore multimediale	Selezioni delle sorgenti
Dispositivo Android	ANDROID
Dispositivo Apple	IPOD
unità flash USB	USB
Lettore multimediale MP3 (come dispositivo di archiviazione di massa)	USB <b>NOTA:</b> se il lettore multimediale MP3 non supporta l'archiviazione di massa quando viene collegato mediante USB, collegarlo allo stereo come dispositivo ausiliario ( <i>Collegamento di un dispositivo ausiliario</i> , pagina 2).

La disponibilità di informazioni sui brani come il titolo, il nome dell'artista e la durata delle tracce dipende dalla capacità del lettore multimediale e dell'applicazione musicale.

## Controllo della riproduzione musicale su un dispositivo Apple o Android

- 1 Collegare un dispositivo Apple o Android compatibile allo stereo utilizzando l'USB o Bluetooth.
- 2 Selezionare la sorgente appropriata.
- 3 Avviare l'applicazione musicale sul dispositivo Apple o Android e avviare la riproduzione.

Utilizzare i comandi dello stereo per riprodurre, sospendere e saltare le tracce.

## Controllo della riproduzione musicale su un'unità flash USB

- 1 Collegare un'unità flash USB compatibile o un lettore multimediale allo stereo.
- 2 Selezionare la sorgente **USB**.
- 3 Selezionare .
- 4 Selezionare il nome dell'unità USB per visualizzare la struttura dei file sull'unità flash USB o sul lettore multimediale.
- 5 Selezionare un brano per avviare la riproduzione musicale.

## Riproduzione casuale

La funzione di riproduzione casuale è disponibile solo sulla sorgente USB.

**NOTA:** la funzione di riproduzione casuale è controllata dall'applicazione musicale sui dispositivi Apple e Android connessi, se supportati dall'applicazione.

- 1 Dalla sorgente **USB**, selezionare .
- 2 Selezionare **CASUALE**.

## Impostazione della ripetizione di un brano

La funzione di ripetizione è disponibile solo sulla sorgente USB.

**NOTA:** la funzione di ripetizione è controllata dall'applicazione musicale sui dispositivi Apple e Android connessi, se supportati dall'applicazione.

- 1 Dalla sorgente **USB**, selezionare .
- 2 Selezionare **RIPETI**.

## Radio

Per ascoltare una radio AM o FM, è necessario disporre di un'antenna AM/FM per la nautica collegata correttamente allo stereo e trovarsi nella portata di una stazione di trasmissione. Per istruzioni sul collegamento di un'antenna AM/FM, consultare le istruzioni di installazione dello stereo.

Per ascoltare le stazioni DAB, è necessario disporre della strumentazione appropriata (*Riproduzione DAB*, pagina 5). Per istruzioni sul collegamento di un adattatore e di un'antenna DAB, consultare le istruzioni di installazione fornite con l'adattatore e l'antenna.

## Impostazione della regione di sintonizzazione

È necessario selezionare la regione in cui ci si trova attualmente per ricevere correttamente le stazioni AM e FM.

Se si è collegati a un modulo DAB e a un'antenna (non inclusa) compatibili, selezionare la regione in cui ci si trova per ricevere correttamente le stazioni DAB.

**NOTA:** le stazioni DAB non sono disponibili in tutte le regioni.

- 1 Selezionare  > **IMPOSTAZIONI** > **REGIONE SINTONIZZAZIONE**.
- 2 Selezionare la regione in cui ci si trova.

## Cambio della stazione radio

- 1 Selezionare una sorgente applicabile, ad esempio **FM**.
- 2 Selezionare ripetutamente  per scorrere le modalità di sintonizzazione:
  - Selezionare **AUTO** per cercare e fermarsi sulla stazione successiva disponibile.
  - Selezionare **MANUALE** per selezionare manualmente una stazione.
  - Selezionare **PRESELEZIONI** per selezionare una stazione salvata come predefinita.
- 3 Selezionare  o  per sintonizzarsi sulla stazione.

## Preselezioni

È possibile salvare le stazioni AM, FM preferite come preselezioni per un accesso semplificato.

## Memorizzare una stazione

- 1 Con una sorgente applicabile selezionata, sintonizzare lo stereo su una stazione.
- 2 Selezionare  > **PRESELEZIONI**.
- 3 Selezionare **SALVA CORRENTE**.

**SUGGERIMENTO:** è possibile salvare rapidamente la stazione selezionata come preselezione tenendo premuto .

## Selezione di una preselezione da un elenco

Prima di poter selezionare una preselezione da un elenco, è necessario salvare almeno una stazione.

- 1 Selezionare la sorgente applicabile.
- 2 Selezionare  > **PRESELEZIONI**.
- 3 Selezionare una preselezione dall'elenco.

## Rimozione delle preselezioni

- 1 Con un sorgente applicabile selezionata, selezionare  > **PRESELEZIONI** > **RIMUOVI PRESELEZIONE**.
- 2 Selezionare un'opzione:
  - Per rimuovere una preselezione, selezionarla.
  - Per rimuovere tutte le preselezioni, selezionare **RIMUOVI TUTTE PRESELEZIONI**.

## Riproduzione DAB

Quando si collega un modulo Digital Audio Broadcasting (DAB) compatibile e un'antenna, ad esempio il MS-DAB100A allo stereo MS-RA70/MS-RA70N, è possibile sintonizzarsi e riprodurre stazioni DAB.

Le trasmissioni DAB non sono disponibili in tutte le regioni. Se lo stereo non viene impostato su una regione compatibile, la sorgente DAB non è disponibile.

### Impostazione della regione di sintonizzazione

È necessario selezionare la regione in cui ci si trova attualmente per ricevere correttamente le stazioni DAB.

- 1 Selezionare  > **IMPOSTAZIONI > REGIONE SINTONIZZAZIONE.**
- 2 Selezionare la regione in cui ci si trova.

### Ricerca di stazioni DAB

Prima di poter cercare stazioni DAB, è necessario collegare un modulo DAB compatibile e un'antenna (non inclusa) allo stereo. Poiché i segnali DAB vengono trasmessi solo in determinati Paesi, è necessario impostare anche la regione del sintonizzatore in una posizione in cui vengono trasmessi i segnali DAB.

- 1 Selezionare la sorgente **DAB.**
- 2 Selezionare  per eseguire la ricerca di stazioni DAB disponibili.

Al termine della ricerca, verrà avviata la riproduzione della prima stazione trovata nell'ensemble.

**NOTA:** al termine della prima ricerca, è possibile selezionare nuovamente  per cercare stazioni DAB. Al termine della seconda ricerca, il sistema avvia la riproduzione della prima stazione nell'ensemble ascoltata al momento dell'avvio della seconda ricerca.

### Modifica delle stazioni DAB

- 1 Selezionare la sorgente **DAB.**
- 2 Se necessario, selezionare  per eseguire la ricerca di stazioni DAB locali.
- 3 Selezionare  o  per cambiare la stazione.  
Quando si raggiunge la fine dell'ensemble corrente, lo stereo passa automaticamente alla prima stazione disponibile nel successivo ensemble.

### Selezione di una stazione DAB da un elenco

- 1 Selezionare la sorgente **DAB.**
- 2 Se necessario, selezionare  per cercare stazioni DAB locali.
- 3 Selezionare  > **NAVIGARE > LE STAZIONI.**
- 4 Selezionare una stazione dall'elenco.

### Selezione di una stazione DAB da una categoria

- 1 Selezionare la sorgente **DAB.**
- 2 Se necessario, selezionare  per cercare stazioni DAB locali.
- 3 Selezionare  > **NAVIGARE > CATEGORIE.**
- 4 Selezionare una categoria dall'elenco.
- 5 Selezionare una stazione dall'elenco.

### Preselezioni DAB

È possibile salvare le stazioni DAB come preselezioni per un accesso semplificato.

È possibile memorizzare fino a 15 stazioni DAB.

### Memorizzare una stazione DAB

- 1 Con la sorgente **DAB** selezionata, impostare lo stereo su una stazione DAB.
- 2 Selezionare  > **NAVIGARE > PRESELEZIONI > SALVA CORRENTE.**

**SUGGERIMENTO:** è possibile memorizzare rapidamente la stazione DAB selezionata tenendo premuto .

### Selezione di una preselezione DAB da un elenco

Prima di poter selezionare una preselezione DAB da un elenco, è necessario memorizzare almeno una stazione DAB.

- 1 Selezionare la sorgente **DAB.**
- 2 Selezionare  > **NAVIGARE > PRESELEZIONI > MOSTRA PRESELEZIONI.**
- 3 Selezionare una preselezione dall'elenco.

### Rimozione delle preselezioni DAB

- 1 Con la sorgente **DAB** selezionata, selezionare  > **NAVIGARE > PRESELEZIONI.**
- 2 Selezionare un'opzione:
  - Per rimuovere una preselezione, selezionare **RIMUOVI PRESELEZIONE**, quindi selezionare la preselezione.
  - Per rimuovere tutte le preselezioni, selezionare **RIMUOVI TUTTE PRESELEZIONI.**

## Impostazioni generali

Selezionare  > **IMPOSTAZIONI.**

**NOTA:** quando un pulsante di opzione è attivato anche l'opzione è attivata. Quando il pulsante di opzione è disattivato anche l'opzione è disattivata.

**ZONA:** consente di configurare le zone dell'altoparlante.

**ZONA > TONO:** regola i bassi, i mezzitoni e gli acuti.

**LCD:** regola le impostazioni di retroilluminazione e contrasto (*Regolazione della luminosità e del contrasto della retroilluminazione, pagina 1*).

**RISPARMIO ENERGIA:** disattiva la retroilluminazione LSD dopo un minuto di inattività per ridurre il consumo della batteria.

**LINGUA:** imposta la lingua sul dispositivo.

**REGIONE SINTONIZZAZIONE:** imposta la regione utilizzata dalla sorgente FM, AM e DAB.

**TEL MUTO:** imposta il comportamento della funzione di disattivazione audio quando il dispositivo è collegato a un telefono cellulare con vivavoce. Quando si riceve una chiamata, il dispositivo può disattivare l'audio o trasmettere la chiamata tramite l'ingresso AUX. Consultare le istruzioni del kit vivavoce.

**IMPOSTA NOME DISPOSITIVO:** consente di impostare un nome per questo stereo (*Immissione di testo, pagina 1*).

**AGGIORNA > AGGIORNA SOFTWARE:** aggiorna lo stereo con file di aggiornamento software valido su un'unità flash USB connessa.

**AGGIORNA > MS-NRX200:** (solo FUSION MS-RA70N)  
Aggiorna i telecomandi compatibili sulla stessa rete NMEA 2000 con un file di aggiornamento software valido su un'unità flash USB connessa.

**AGGIORNA > MODULO DAB:** aggiorna il modulo DAB connesso con file di aggiornamento software valido su un'unità flash USB connessa.

**AGGIORNA > RIPRISTINA IMPOSTAZIONI INIZIALI:** consente di reimpostare tutti i valori predefiniti delle impostazioni.

**INFORMAZIONI SU:** mostra le versioni software dello stereo, FUSION-Link™ e del telecomando.

## Ulteriori opzioni di controllo dello stereo

Se connessi a una rete NMEA 2000 opzionale, i modelli FUSION MS-RA70N possono essere controllati da dispositivi compatibili, ad esempio un telecomando FUSION NRX200 o un display multifunzione compatibile sulla stessa rete NMEA 2000.

### Telecomandi cablati opzionali

Lo stereo può essere controllato da telecomandi cablati compatibili con FUSION installati nelle zone audio dell'imbarcazione. Il funzionamento del sistema di intrattenimento dal telecomando è simile al funzionamento dallo stereo principale.

Il telecomando cablato funziona su una rete NMEA 2000 esistente. Tutti i telecomandi connessi alla stessa rete NMEA 2000 dello stereo possono controllare lo stereo.

Il telecomando può anche fungere da schermo NMEA® visualizzando i dati di navigazione NMEA o i dati sulle prestazioni dell'imbarcazione forniti da altri dispositivi NMEA su una rete NMEA 2000 esistente.

### FUSION-Link

La tecnologia FUSION-Link consente di controllare i sistemi di intrattenimento FUSION sui display multifunzione compatibili nella console, flybridge o stazione di navigazione dell'imbarcazione. Ciò fornisce un controllo dell'intrattenimento integrato e una console con meno disturbi.

Il display multifunzione associato diventa il portale sul quale viene controllato tutto l'audio dell'imbarcazione, indipendentemente dalla posizione di installazione dello stereo. Lo stereo FUSION-Link può essere installato in una posizione non in vista se lo spazio è insufficiente e gli utenti possono accedere allo stereo solo per sostituire i supporti rimovibili.

La tecnologia FUSION-Link offerta su questo dispositivo funziona sulle reti NMEA 2000 standard del settore.

Per un elenco dei prodotti FUSION-Link forniti dalle società partner di FUSION, visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

### Controllo audio con NMEA 2000

NMEA 2000 è lo standard più comune per la nautica per la comunicazione wireless nelle imbarcazioni. È diventato lo standard per l'invio di dati di navigazione e gestione dei motori nell'imbarcazione. FUSION introduce un prodotto all'avanguardia nel settore integrando la funzionalità NMEA 2000 nei propri dispositivi di controllo remoto dell'audio. Ciò consente all'utente di monitorare una serie di sentenze NMEA disponibili.

Visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) per un elenco completo di sentenze NMEA supportate.

## Appendice

### Registrazione del MS-RA70/MS-RA70N

Per un'assistenza completa, eseguire subito la registrazione in linea.

- Visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Conservare in un luogo sicuro la ricevuta di acquisto originale o la fotocopia.

### Risoluzione dei problemi

#### Lo stereo non risponde alla pressione dei tasti

- Spegnere lo stereo per due minuti per reimpostarlo.

#### Lo stereo resta bloccato quando viene collegato a un dispositivo Apple

- Tenere premuto il pulsante di alimentazione per reimpostare lo stereo.
- Reimpostare il dispositivo Apple. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.apple.com](http://www.apple.com).
- Accertarsi di disporre della versione aggiornata di iTunes® e del software più recente sul dispositivo Apple.

#### Lo stereo non rileva il dispositivo Apple connesso

- Accertarsi di disporre della versione aggiornata di iTunes e del software più recente sul dispositivo Apple.
- Accertarsi di disporre della versione aggiornata dell'applicazione FUSION-Link sul dispositivo Apple.
- Reimpostare il dispositivo Apple.  
Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.apple.com](http://www.apple.com).
- Contattare il rivenditore FUSION o inviare un'e-mail a FUSION dal sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

#### L'audio Bluetooth viene interrotto da brevi pause

- Accertarsi che il lettore multimediale non sia coperto né ostruito.

La tecnologia Bluetooth funziona in modo ottimale quando la linea di vista è priva di ostacoli.

- Posizionare il lettore multimediale entro una distanza di 10 m (33 piedi) dallo stereo.
- Disattivare l'impostazione **VISIBILE** dopo aver associato un dispositivo Bluetooth allo stereo.

#### Lo stereo non visualizza tutte le informazioni sui brani dalla sorgente Bluetooth

La disponibilità di informazioni sui brani come il titolo, il nome dell'artista, la durata delle tracce e la copertina dell'album dipende dalla capacità del lettore multimediale e dell'applicazione musicale.

La copertina dell'album e le icone di stato casuale e ripeti non sono supportate dalla tecnologia Bluetooth.

### Caratteristiche tecniche

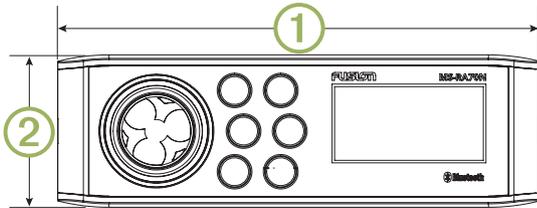
Generale	
Peso	556 g (19,6 onces)
Impermeabilità	IEC 60529 IPX7 (anteriore), IEC 60529 IPX3 (posteriore)
Temperatura operativa	Da 0 a 50 °C (da 32 a 122 °F)
Temperatura di stoccaggio	Da -20 a 70 °C (da -4 a 158 °F)
Tensione operativa	Da 10,8 a 16 V CC
Corrente (max.)	15 A
Corrente (audio disattivato)	inferiore a 900 mA
Corrente (standby)	FUSION MS-RA70: meno di 5 mA FUSION MS-RA70N: meno di 15 mA
NMEA 2000 LEN	1 (50 mA)
ANT portata wireless	Fino a 3 m (10 ft)
Distanza di sicurezza dalla bussola	15 cm (5,9 poll.)

Amplificatore di bordo, Classe AB	
Potenza di trasmissione per canale	50 W max x 4 canali a 4 Ohm per canale
Potenza di trasmissione totale	200 W max

Sintonizzatore	Europa e Australasia	Stati Uniti	Giappone
Gamma frequenza radio FM	Da 87,5 a 108 MHz	Da 87,5 a 107,9 MHz	Da 70 a 90 MHz
Intervallo di frequenza FM	50 kHz	200 kHz	50 kHz
Gamma frequenza radio AM	Da 522 a 1620 kHz	Da 530 a 1710 kHz	Da 522 a 1620 kHz
Intervallo di frequenza AM	9 kHz	10 kHz	9 kHz

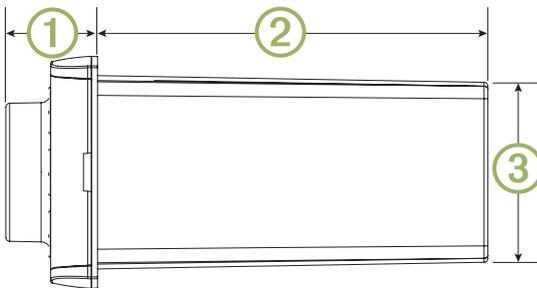
## Disegni di ingombro dello stereo

### Dimensioni della parte anteriore



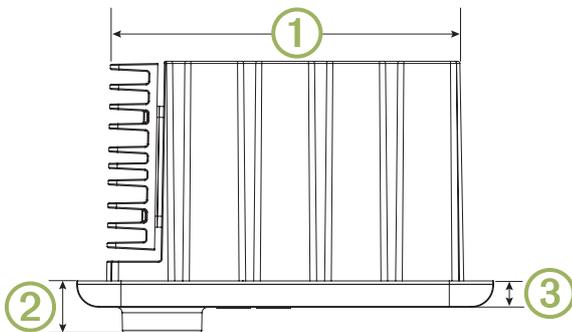
①	188 mm (7,40 poll.)
②	60 mm (2,36 poll.)

### Dimensioni della parte laterale



①	23,5 mm (0,93 poll.)
②	100 mm (3,94 poll.)
③	50 mm (1,97 poll.)

### Dimensioni della parte superiore



①	161 mm (6,34 poll.)
②	23,5 mm (0,93 poll.)
③	12 mm (0,47 poll.)

# Indice

## A

acuti **2**  
AM **4**  
ANT dispositivi **2**

## B

bassi **2**  
Bluetooth **3**

## D

DAB **4, 5**  
dispositivi Bluetooth **3**  
Dispositivi Bluetooth **3**  
dispositivo **1**  
    registrazione **6**  
    tasti **1**  
dispositivo Android **4**  
Dispositivo Android **3**  
dispositivo Apple **4, 6**  
Dispositivo Apple **1, 3**

## F

FM **4**  
FUSION-Link **6**

## G

guadagno **2**

## I

ingresso ausiliario **2**

## L

lettore multimediale **2**  
lingua **5**

## N

NMEA 2000 **6**

## O

ora  
    formato **5**  
    impostazione **5**  
orologio **2**

## P

preselezioni **4, 5**  
    DAB **5**

## R

radio  
    AM **4**  
    FM **4**  
registrazione del dispositivo **6**  
registrazione del prodotto **6**  
retroilluminazione **1**  
ripeti **4**

## S

smartphone **3**  
sorgente **1**  
subwoofer **3**

## T

tasti **1, 5**  
tasto di accensione **1**  
tasto menu **1**  
telecomando **6**  
tono **2, 5**

## U

USB **1-4**  
    unità flash **3, 4**

## V

volume **3**  
    regolazione **2**

## Z

zone degli altoparlanti **2, 3**



## SERVIZIO DI ASSISTENZA FUSION

Nuova Zelanda	09 369 2900
Australia	1300 736 012
Europa	+44 (0) 370 850 1244
USA	623 580 9000
Pacifico	+64 9 369 2900



**FUSION**<sup>®</sup>  
FUSIONENTERTAINMENT.COM